



BEST AVAILABLE COPY

A3-245 US

**Declaration and Power of Attorney For Patent Application**  
**專利申請聲明及委託書**  
**Chinese Language Declaration**  
**中文聲明**

作為下述發明者，我在此宣告：

我的住址、郵局地址和國籍均列在我名下。

我相信我是首創的、第一個和唯一的發明者(如只列出一人姓名)或是首創的、首位共同發明者(如列出數人姓名)。我提出作為專利申請權利要求的題目如下

---

---

---

如不在下面小方格中打叉則須將說明書附此：

以美國申請號碼或PCT國際申請號碼 \_\_\_\_\_  
立案于 \_\_\_\_\_  
修正于(如適用) \_\_\_\_\_

我在此聲明我已閱審并理解上述說明書的內容，包括上述任何修正案所修正的權利要求。

按照聯邦法規第三十七節第一・五六條，我有責任提供支持專利權的實質性資料。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled  
**HEAT-DISSIPATING DEVICE**

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

was filed on \_\_\_\_\_  
as United States Application Number or PCT  
International Application Number \_\_\_\_\_  
and was amended on \_\_\_\_\_  
(if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37 Code of Federal Regulations, § 1.56.

Page 1 of 3



## Chinese Language Declaration

我申請享受按照美國法規第三十五節第一百一十九條列出的以下任何外國專利申請書或發明者證書的外國優先權，並確認下列與有優先權申請前立案日期的、任何外國專利申請書或發明者證書。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for patent or Inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

92201963	Taiwan	30 January 2003	是否要求優先權
(號碼) (Number)	(國名) (Country)	(申請日/月/年) (Day/Month/Year Filed)	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
(號碼) (Number)	(國名) (Country)	(申請日/月/年) (Day/Month/Year Filed)	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
(號碼) (Number)	(國名) (Country)	(申請日/月/年) (Day/Month/Year Filed)	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No

我申請享受按照美國法規第三十五節第一百二十條列出的以下任何美國申請書的利益，如果此申請書中提出的每項權利要求的題目未按美國法規第三十五節第一百二十條第一段的要求在以前的美國申請書中披露，則我有責任按照聯邦法規第三十七節第一、五六(甲)條提供支持專利權的實質性資料，這一法規條文生效於以前申請的立案日期之後，但在美國或 PCT 國際申請立案日期之前。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s) listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

(申請順序號碼) (Application Serial No.)	(申請日期) (Filing Date)	(狀況) (已獲專利權、申請中、取消)	(Status) (patented, pending, abandoned)
(申請順序號碼) (Application Serial No.)	(申請日期) (Filing Date)	(狀況) (已獲專利權、申請中、取消)	(Status) (patented, pending, abandoned)

我在此聲明根據我所知而作的所有聲明都真實無誤，所有有關資料和信息的聲明也真實無誤；我還知道，按照美國法規第十八節第一千零一項，任何蓄意偽造的聲明都將受到罰款或監禁，或同時受到兩種懲罰。這類蓄意偽造的聲明將危及此申請書或任何已頒發專利的效力。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.



A3-245 US

## Chinese Language Declaration

## 委託書：

以列名發明者的身份，我在此指定下列律師和/或代理人執行此申請並從事與專利商標公署有關的所有業務（列出姓名和註冊號碼）：

**POWER OF ATTORNEY:** As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

Romi Bose - No. 43,322      Thomas D. Paulius, No. 30,792  
 Stacey E. Caldwell, No. 36,917      Stephen Z. Weiss, No. 28,486  
 Charles S. Cohen, No. 32,210      Robert J. Zeitler, No. 37,973  
 Louis A. Hecht, No. 26,464

## 通訊地址

Send Correspondence to:  
 Robert J. Zeitler  
 Molex Incorporated  
 2222 Wellington Court  
 Lisle, Illinois 60532

## 直接電話（姓名及電話號碼）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)  
 630/527-4884

第一個或唯一的發明者全名	Full name of sole or first inventor Tang Ji-Hai	
發明者簽字	日期	Inventor's signature      Date Tang Ji-Hai      JULY 5th 2004
地址	Residence #15-605 Mei Sha Guan Kou Yin Shun Qu, Shen Zhen City, Guang Dong	
國籍	Citizenship      Province, China 518083 China	
郵局地址	Post Office Address Same as above	
第二個共同發明者全名（如有）	Full name of second joint inventor, if any Zhang Min	
第二個發明者簽字	日期	Second Inventor's signature      Date Zhang Min      2004.7.6
地址	Residence Foxconn Dorm Long Hua Town Bao An Qu, Shen Zhen City, Guang Dong	
國籍	Citizenship      Province, China China	
郵局地址	Post Office Address Same as above	

（第三個和其他共同發明者需提供同樣資料和簽字。）(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)